

UN COMIENZO DE LECTURA  
EN GRIEGO CLÁSICO DESDE CERO:  
Ἡ ἀρχαία Ἑλληνικὴ γλῶττα τῆ συνεπεία

JOSÉ CARLOS CASTELLANOS RABADÁN

[aegsynepeia@gmail.com](mailto:aegsynepeia@gmail.com)

Colegio "Estudio" de Madrid

**Resumen**

*La lengua griega antigua por contexto* es un pequeño manual concebido a partir de la experiencia didáctica en las clases de Bachillerato que busca facilitar el comienzo del aprendizaje del griego clásico atendiendo a dos vertientes fundamentales: por un lado, ofrece a los docentes un acercamiento muy pautado a la metodología activa e inductivo-contextual, asequible y sencillo para quienes se plantean el cambio desde el método de gramática y traducción, y útil para quienes ya se han iniciado en el método activo porque proporciona una base sólida de contenidos gramaticales y de vocabulario que posibilita enlazar con fluidez, comodidad y mayores garantías de éxito con otros manuales, que no parten de forma tan exhaustiva desde cero; por otro lado, brinda al alumnado una experiencia de lectura comprensiva desde el mismo inicio, con un texto narrativo de argumento y personajes definidos y unas prácticas que comienzan desde lo más elemental de forma ordenada, sistemática y rigurosa al tiempo que accesible, amena y gradual, con el objetivo de mantener en todo momento la confianza, la seguridad y el interés, que tan importantes son en la enseñanza y la educación de los estudiantes. Tanto para profesores como para autodidactas, supone lo mismo que deseamos para nuestros alumnos: una manera grata de aprender, enseñar y cambiar de metodología, adecuadamente graduada, que permita mantener y fomentar el entusiasmo por la lectura de la lengua griega.

**Palabras clave**

*Griego clásico, metodología inductivo-contextual, lectura comprensiva, experiencia didáctica.*

**Abstract**

*The Ancient Greek Language in Context* is a manual conceived from didactic experience in Baccalaureate classes. It seeks to facilitate the early stages of learning classical Greek according to two fundamental aspects. On one hand, it offers teachers a very guided approach to the active and inductive-contextual methodology, accessible

and simple for those considering the change from the grammar and translation method, and useful for those who have already started in the active method. It provides a solid base of grammatical content and vocabulary that makes it possible to link fluidity, comfort and greater guarantees of success with other manuals, which do not begin in such a thorough manner. On the other hand, it offers students a comprehensive reading experience from the very beginning, with a narrative text, defined characters and practice exercises that start from the most elementary in an orderly, systematic and rigorous way while being accessible, enjoyable and gradual. The aim is to maintain trust, security and interest at all times, which are so important in the education process. Both teachers and self-taught students have the same objective for our pupils: a pleasant way of learning, teaching and adapting methodology, properly structured, which allows us to maintain and foster enthusiasm for reading the Greek language.

#### **Keywords**

*Classical Greek, methodology inductive-contextual, comprehensive reading experience, didactic experience.*

### **1. INTRODUCCIÓN**

Salvo excepciones, en general las personas que enseñamos Griego en Bachillerato nos encontramos, o vemos que vamos a encontrarnos dentro de no mucho tiempo, en una encrucijada. Nuestra asignatura está desapareciendo de los institutos, hecho que acreditan las encuestas realizadas al profesorado en los últimos años. Las causas son variadas: todas las leyes educativas españolas de las últimas décadas, sin importar el signo político de quien las promulgase, han ido arrinconando las materias de Humanidades en los planes de estudio y, muy especialmente, el Latín y el Griego; por otra parte, si bien el interés de la sociedad hacia el mundo clásico se mantiene y es objeto de promoción cultural, como demuestra la gran cantidad de novelas, ensayos, películas, series, exposiciones, páginas web, videojuegos y otras manifestaciones artísticas, no ocurre lo mismo con sus idiomas, percibidos por muchos como inútiles.

En la realidad de las aulas nos encontramos, además, con otro hecho innegable: la diversidad del alumnado es cada vez mayor. Y no sólo desde el punto de vista lingüístico y cultural, sino también desde la óptica de sus áreas de interés. El mundo que perciben nuestros adolescentes, inmersos en muchos casos en los ámbitos audiovisuales y las redes sociales, no suele promover el aprecio por la literatura y por las lenguas clásicas.

Tampoco podemos dejar de revisar nuestra propia responsabilidad como docentes. La gran mayoría aprendimos Latín y Griego con el método de gramática y traducción, y así empezamos a enseñarlos. No se trata ahora de entrar en las virtudes y en los defectos de dicha metodología, pero es evidente que el número de alumnos que se siente implicado en un aprendizaje de ese tipo es cada vez menor.

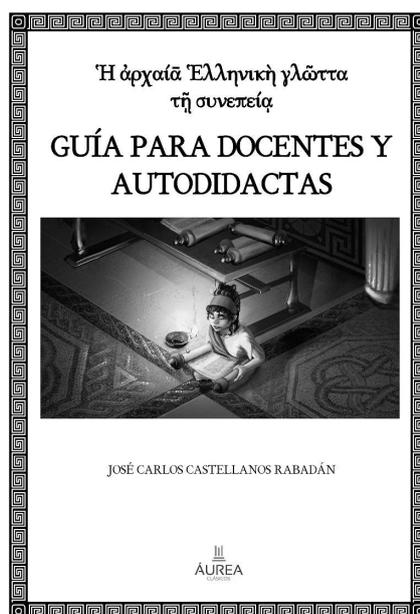
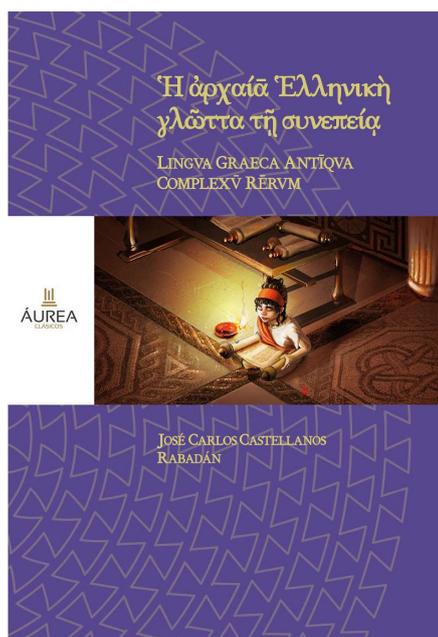
Por lo tanto, se hace imprescindible una reflexión sobre nuestra forma de enseñar. Pero no sólo motivados por la esperanza de hallar un modo más eficaz de que el alumnado vea el enorme atractivo y utilidad de las lenguas clásicas y las escoja, sino también porque podemos encontrar vías para lograr el “milagro” que buscamos: que los alumnos sean capaces de leer con fluidez (no de descifrar con una gramática y un diccionario) textos en griego adecuados a su nivel, y con ello valorar mejor el extraordinario tesoro de la cultura y la literatura griegas. Para ello es indispensable incorporar a nuestras clases, además de los conocimientos morfológicos y sintácticos, la lectura comprensiva y la oralidad. Eso implica el uso de algún tipo de metodología activa, que, en el ámbito de Latín y Griego, significa el uso activo del idioma en las aulas en mayor o menor medida.

A menudo, quienes impartimos Griego hemos estado en situaciones similares los últimos años: usamos el método gramatical, pero hemos tenido noticia de metodologías activas y sentimos curiosidad. O hemos podido conocerlas ya y nos hemos decidido a cambiar, pero necesitamos orientación y formación para aplicarlas en nuestras clases. También es posible que hayamos comenzado a usarlas y estemos comprobando por experiencia propia las dificultades que van surgiendo. O, ya con más veteranía en ellas, tratamos de encontrar formas cada vez más eficaces de que el alumnado aprenda mucho y con gusto.

Si queremos que los alumnos aprendan con placer, no podemos desear menos para nosotros mismos. El cambio tiene que ser grato y accesible para el profesorado; debe también facilitar y mejorar nuestras clases desde el comienzo. La mayoría de los que lo hemos llevado a cabo hemos comprobado que una metodología activa enriquece de un modo prodigioso no sólo el aprendizaje, sino también la propia experiencia de aprender, con lo que no sólo aumenta la motivación y la implicación de los alumnos, sino que suelen además mejorar de forma notoria sus conocimientos y dominio del idioma. Y se debe a que una metodología

activa permite una gran variedad de ejercicios y actividades que trabajan todas las competencias lingüísticas (lectora, escrita, oral y auditiva), e incorporan aprendizajes de tipo cinestésico.

En resumen, nos encontramos con razones poderosas tanto de tipo educativo como de tipo didáctico para replantearnos la metodología que empleamos. No son muchos los métodos que permiten planteamientos pedagógicos como los indicados antes. La mayoría usamos o *Aléxandros*, de la asociación Cultura Clásica, o la versión italiana de *Athénaze*, editada por la Academia Vīvāriūm Novum de Roma. Ambos tienen muchas virtudes y son muy recomendables; sin embargo, ninguno parte de cero. Y de la experiencia en nuestras clases de que era necesario un nivel preliminar que sirviera de iniciación surgió nuestro pequeño manual, Ἡ ἀρχαία Ἑλληνική γλῶττα τῆ συνεπεία.



## 2. CONCEPCIÓN METODOLÓGICA

Ἡ ἀρχαία Ἑλληνική γλῶττα τῆ συνεπεία, pequeño libro compuesto por un prólogo y tres capítulos, inspirados en los primeros del manual de Latín *Familia Rōmāna*, de Hans H. Ørberg, proporciona un arco esencial de contenidos gramaticales y de vocabulario que crea una

base sólida de la que partir y permite un acercamiento muy pautado a la metodología activa e inductivo-contextual. Constituye un modo de fortalecer en los inicios, que tan importantes son, todos los aspectos positivos que dicha metodología facilita, al tiempo que hace más sencillo y fluido abordar las fases iniciales de los otros métodos; fases que, tras el trabajo previo, resultarán transparentes.

La obra está pensada tanto para su uso en las aulas con profesorado especializado como para quienes buscan aprender griego clásico de forma autodidacta. En ambos casos es fundamental disponer de unos materiales que empiecen desde cero de forma ordenada, sistemática y rigurosa a la vez que accesible, amena y gradual; para los docentes, además, es muy conveniente disponer de una relación clara de los aspectos pedagógicos y del modo de trabajarlos, con orientaciones didácticas y un desglose preciso de los contenidos gramaticales. Para todo ello disponemos de la *Guía para docentes y autodidactas*.

Las páginas del libro están diseñadas según el patrón de métodos similares, con el objetivo de que, mediante los elementos del contexto, lo escrito resulte evidente para el lector: el texto se acompaña de imágenes ilustrativas, y en los márgenes encontramos explicaciones gramaticales y equivalencias de significado. Se procura que el griego se explique por sí mismo en la medida de lo posible, pero a veces se ofrecen versiones en latín de palabras cuyo sentido, abstracto o técnico, puede presentar dificultades. Las líneas van numeradas, y en los ejercicios, situados tras el texto de cada capítulo, se indica hasta cuál de ellas es necesario haber leído para resolverlos.

En todos los capítulos hay un apartado de gramática que recoge la morfología vista en ellos y, a partir del capítulo II, se incluyen también cuestiones de sintaxis. Los capítulos se cierran con unas prácticas finales que permiten comprobar la correcta asimilación de lo trabajado.

La vertiente narrativa del texto, que se nos cuente la historia de unos personajes atrayentes con un carácter definido, es uno de los elementos que más contribuyen a mantener la atención y el interés del alumnado. En el libro conocemos a una familia griega que vive en la Atenas del año 150 d.C., bajo el emperador Antonino, mientras florece la segunda sofística. Esta ubicación cronológica permite recurrir a vocabulario y autores de distintas épocas.

Un libro de iniciación al griego clásico con metodología activa y un texto elaborado con un enfoque inductivo-contextual exige no sólo una cuidadosa exposición de los elementos gramaticales básicos, sino también esmero en la selección de vocabulario, ya que es vital un equilibrio entre la transmisión de una mayoría de palabras de uso frecuente que permitan el acceso posterior tanto a otros métodos como, en última instancia, a textos originales, y la utilidad de dichas palabras para ejemplificar las cuestiones morfológicas y sintácticas y de forma simultánea narrar una historia coherente e interesante. Ofrecemos un vocabulario inicial de unas doscientas veinte palabras, usadas de modo recurrente a lo largo de los capítulos para favorecer su retención. La gran mayoría son del ático de época clásica y de uso habitual, si bien por razones didácticas resulta necesario en ocasiones emplear palabras no tan comunes o de otras épocas. Por ejemplo, la forma Ἑλληνίᾳ para referirnos a Grecia (en lugar de la corriente Ἑλλάς), que encontramos en el *Diccionario Griego-Español* de Florencio I. Sebastián Yarza como variante de la forma Ἑλλᾶνίᾳ que utiliza Eurípides en el verso 1147 de su *Helena*, se incluye en el primer capítulo por la visible semejanza en la raíz con el adjetivo correspondiente Ἑλληνικός, -ή, -όν, lo que favorece tanto una mejor comprensión de la gramática inicial como una mejor asimilación del vocabulario. En un momento más avanzado podremos sustituirla por la más común.

Dado que uno de los objetivos del libro es hacer más accesible el comienzo de otros métodos, se incluye una cantidad significativa del vocabulario de los capítulos iniciales de *Athénaze* y *Aléxandros*, lo que, junto con los contenidos gramaticales ya trabajados, facilita enormemente la transición a éstos.

Al final de los capítulos se encuentran listas de vocabulario por tipos de palabras, según el orden de aparición de éstas en el texto. Para la nomenclatura gramatical en griego clásico seguimos la *Gramática* de Dionisio Tracio y la *Sintaxis* de Apolonio Díscolo. Al final del libro figura un vocabulario general por orden alfabético, en el que se señala el capítulo y el número de línea en los que se encuentra cada palabra por primera vez. En la parte final de la *Guía para docentes y autodidactas* se encuentra también el vocabulario del libro con su traducción y la indicación del tipo de palabra, ambas en castellano.

### 3. PUESTA EN PRÁCTICA

Para empezar a utilizar el libro es muy útil fomentar la práctica en el aula de nuevas estrategias pedagógicas.

Una primera lectura en alto del texto realizada por nosotros, cuidando la correcta pronunciación, dando una entonación adecuada y enfatizando los elementos de las oraciones resulta fundamental para la comprensión y se suma a los elementos de la página que ayudan a la misma. Esa lectura da a los alumnos las pautas para que a su vez puedan leer con razonable corrección y, además, potenciará su competencia auditiva en griego, por lo que es muy importante la escucha: del texto cuando ya lo hayamos trabajado y no lo tengan delante, de las frases de los ejercicios, y de cualquier cosa que digamos en clase para mantener la atención y ayudar al desarrollo del aprendizaje. En ese sentido, todo lo que seamos capaces de decir en griego es mejor decirlo en griego, aunque seamos novatos en la oralidad y tengamos la sensación de que poco podemos decir. No es necesario hablar como Demóstenes para saludar a los alumnos (χαίρετε, ὦ μαθηταί / μαθήτριάι “salud a vosotros, alumnos / alumnas”) y pedir que nos respondan (χαῖρε, ὦ διδάσκαλε “salud a ti, profesor/a”). La clave es que, si son capaces de entender el griego sólo escuchándolo, tanto más probable será que sean capaces de leerlo.

Por esa misma razón es muy conveniente promover que los alumnos digan también en griego las frases que puedan; si empezamos corrigiendo oralmente los ejercicios, no tardarán mucho en poder decir algunas frases no sólo leyéndolas, sino manejándolas de forma activa en contextos cada vez más diversos. De nuevo, la idea es que, si pueden emitir mensajes orales en griego, tanto más fácil les resultará su lectura.

La dramatización de las situaciones y los diálogos planteados en los capítulos es una herramienta muy poderosa para favorecer la implicación de los estudiantes, así como para el aprendizaje. Si no la limitamos a una lectura de los parlamentos de los personajes desde el asiento, sino que la convertimos en una verdadera actividad cinestésica haciendo que los alumnos se muevan por el aula y dinamizando la experiencia educativa, veremos cómo se multiplica la comprensión de los textos y la retención del vocabulario. Si contamos además con la posibilidad del uso de *Realia*, que ayudan en gran medida a centrar la atención del alumnado, estos efectos benéficos se acrecientan.

En el plano escrito, una tipología variada de ejercicios que vaya más allá de la mera traducción del texto impulsa un manejo activo de sus elementos que posibilita un aumento significativo de la competencia lingüística. Los ejercicios de respuesta escrita en griego a preguntas formuladas en griego son el primer paso en la redacción, que gradualmente es conveniente intensificar. Una vez más, el concepto es que, si son capaces de escribir en griego, tanto más competentes serán a la hora de leerlo.

En la parte final de la *Guía para docentes y autodidactas* se halla el solucionario de todos los ejercicios y actividades del libro.

#### 4. MUESTRAS Y ACTIVIDADES

A continuación, para ilustrar lo indicado más arriba, presentamos unas muestras de páginas del libro y de la guía y unos cuantos ejemplos prácticos de su uso en el aula.

En primer lugar, observamos parte de dos listas con vocabulario del capítulo I de *Athénaze* y de los capítulos I y II de *Aléxandros*, respectivamente, que se encuentran en la guía; van marcadas con un asterisco aquellas palabras que aparecen en los capítulos de Ἡ ἀρχαία Ἑλληνική γλῶττα τῆ συνεπεία. Como hemos indicado antes, este uso cruzado del vocabulario, además de ser muy conveniente por tratarse de palabras habituales, facilita en gran medida el paso a estos métodos y su comienzo.

##### ATHÉNAZE CAP. I

###### Τὰ ὀνόματα (nōmina)

ὁ ἀγρός\*  
 ὁ ἄνθρωπος\*  
 ὁ αὐτουργός  
 ὁ βίος\*  
 ὁ ἥλιος\*  
 ὁ κλῆρος  
 ὁ λίθος  
 ὁ μόσχος  
 ὁ οἶκος\*  
 ὁ πόνος  
 ὁ σῖτος  
 ὁ χρόνος\*  
 ὁ Δικαιοπόλις

##### ALÉXANDROS CAP. I/II

###### Τὰ ὀνόματα (nōmina)

τό ὄνομα\*  
 ὁ ἀγρός\*  
 ὁ ἀδελφός\* / ἡ ἀδελφή\*  
 ὁ γεωργός\*  
 ἡ μήτηρ\*  
 τὸ παιδίον\*  
 ὁ πατήρ\*  
 τὸ τέκνον\*  
 τὸ χωρίον  
 ἡ μάμμη  
 ἡ οἰκία  
 ὁ τόπος  
 ἡ τρόφος  
 ὁ φίλος\*

En segundo lugar tenemos una muestra del desglose de los contenidos gramaticales del capítulo I del libro, que se puede encontrar asimismo en la guía:

Capítulo I.

*Morfología:*

-Nominativo singular y plural de los modelos regulares de las declinaciones primera y segunda con sus correspondientes formas del artículo. (Sin hablar de las declinaciones).

-Dativo singular tras preposición ἐν de los modelos regulares de las declinaciones primera y segunda con sus correspondientes formas del artículo.

-Nominativo singular y plural de los neutros en -μα de la tercera declinación.

-Nominativo de los numerales cardinales del uno al siete, y mil.

-Nominativo singular de los numerales ordinales de primero a tercero.

-Nominativo singular neutro del pronombre interrogativo τίς, τί.

-Tercera persona del singular y del plural del verbo εἰμί.

*Palabras invariables y expresiones:*

-Adverbios de negación, adverbio de afirmación, adverbio interrogativo ποῦ;

-Preposición ἐν + dativo.

-Partículas μέν, δέ, οὐν, ἄρα y δῆ.

-Conjunciones καί (copulativa) y ἀλλά (adversativa).

-Expresión ἄρα μή para oraciones interrogativas que presuponen respuesta negativa.

*Sintaxis:*

-Orden básico de palabras en las oraciones afirmativas: sujeto, complementos, verbo.

-Orden básico de palabras en las oraciones negativas: sujeto, adverbio de negación, verbo, complementos.

-Orden básico de palabras en las oraciones interrogativas: elemento interrogativo (partícula, adverbio, pronombre), verbo, sujeto, complementos (si aparecen).

-Énfasis de los elementos mediante su inclusión al principio de la oración, seguidos del verbo: complemento circunstancial de lugar en donde, atributo.

-Oraciones intransitivas de lugar en donde.

-Oraciones copulativas.

-Coordinadas copulativas y adversativas (tras negación).

A continuación observamos la ilustración inicial del capítulo I del libro, un mapa en griego de la Οἰκουμένη, el mundo habitado por los seres humanos. El mapa permite una gran cantidad de posibilidades de expresión en torno a la geografía, con preguntas y respuestas del tipo





### Ἡ ὈΙΚΟΥΜΕΝΗ

Ἡ μὲν Σπάρτη ἐν τῇ Ἑλληνίᾳ ἐστίν. Ἡ δὲ Ἑλληνίᾳ ἐν τῇ Εὐρώπῃ ἐστίν. Ἡ δὲ Ἰταλίᾳ ἐν τῇ Εὐρώπῃ ἐστίν. Ἡ δὲ Ἑλληνίᾳ καὶ ἡ Ἰταλίᾳ ἐν τῇ Εὐρώπῃ εἰσίν. Ἡ δὲ Ἰβηριᾳ καὶ ἐν τῇ Εὐρώπῃ ἐστίν. Ἡ οὖν Ἑλληνίᾳ, ἡ Ἰταλίᾳ καὶ ἡ

<sup>5</sup> Ἰβηριᾳ ἐν τῇ Εὐρώπῃ εἰσίν.

Ἡ δὲ Κυρήνη οὐκ ἔστιν ἐν τῇ Εὐρώπῃ, ἡ Κυρήνη ἐν

ή / τῆ
-η / -η
-α / -α
ἡ Ἑλληνίᾳ / ἐν τῇ Ἑλληνίᾳ
ἡ Εὐρώπῃ / ἐν τῇ Εὐρώπῃ

μὲν... / δὲ...
οὖν = itaque

Podemos observar a continuación un fragmento de la página de la guía en la que figuran las explicaciones pedagógicas y orientaciones didácticas necesarias para la correcta exposición y comprensión de la parte del capítulo I de la ilustración anterior:

En la página 27 comienza el texto del capítulo I con una imagen inicial que nos hace evidente lo que significan las palabras νήση, πόλις y ποταμός (si el alumnado ha visto previamente la imagen inicial del capítulo I de *Familia Rōmāna* en Latín, la alegría por ver un elemento semejante resulta notoria y aumenta el deseo de continuar y comprender).

Tras haber observado los mapas, es también evidente qué significan la primera frase y las sucesivas: Ἡ μὲν Σπάρτη ἐν τῇ Ἑλληνίᾳ ἐστίν. Ἡ δὲ Ἑλληνίᾳ ἐν τῇ Εὐρώπῃ ἐστίν... Hay que leer el primer párrafo completo, de la línea 1 a la 5, y después ir a las ayudas del margen; tendremos que aclarar que en griego los nombres propios también suelen ir acompañados del artículo, y entonces observar la diferencia entre ἡ Ἑλληνίᾳ y ἐν τῇ Ἑλληνίᾳ: primero, la forma del artículo no es la misma cuando va sólo con el nombre que cuando va además tras la preposición ἐν, ni tampoco es igual el sustantivo Ἑλληνίᾳ, ya que cuando va tras la preposición la -ᾱ del final toma una iota suscrita (-α), cosa que también le ocurre a la η del artículo (-ῆ) tras la τ-, y a la η de la palabra Εὐρώπη.

Habremos de comentar también que μὲν y δέ son elementos denominados partículas, y que funcionan de un modo que para nosotros los sitúa a medio camino entre los signos de puntuación y las palabras: por un lado delimitan las oraciones (es conveniente recordar que en las épocas arcaica y clásica no existían en griego los signos de puntuación, y se escribía sin espacios entre las palabras), y por otro μὲν señala el comienzo de una idea o recalca una afirmación, mientras que δέ indica que se continúa la línea de pensamiento; en castellano la gran mayoría de las veces no hay que traducirlos, dado que resultarían redundantes, y sólo en ocasiones en las que sea conveniente marcar un cierto contraste (como veremos más adelante) usaremos fórmulas del tipo «por un lado... por otro...».

Sigue ahora una muestra de un ejercicio de vocabulario acerca del mapa y el fragmento del capítulo I mostrados en las ilustraciones de la página anterior. En el margen constan las palabras con las que es necesario rellenar los huecos en las frases:

**Μελέτημα 2. (στίχοι 1-29)**

1. Ἡ μὲν Σπάρτη \_\_\_\_\_ τῆ Ἑλληνία ἐστίν.
2. Ἡ δὲ Ἑλληνία \_\_\_\_\_ ἢ Ἰβηρία ἐν τῇ Εὐρώπῃ εἰσίν.
3. Ἡ δὲ Μακεδονία \_\_\_\_\_ ἐν τῇ Εὐρώπῃ ἐστίν.
4. \_\_\_\_\_ ἐστὶν ἡ Κρήτη ἐν τῇ Ἀσίᾳ; Ἡ δὲ Κρήτη \_\_\_\_\_ ἔστιν ἐν τῇ Ἀσίᾳ.
5. \_\_\_\_\_ ἐστὶν ἡ Κρήτη; Ἐν δὲ τῇ Εὐρώπῃ ἐστὶν ἡ Κρήτη.
6. Οὐκ ἐν τῇ Ἀσίᾳ, \_\_\_\_\_ ἐν τῇ Εὐρώπῃ ἐστὶν ἡ Σικελία.
7. \_\_\_\_\_ ἐν τῇ Λιβύῃ, \_\_\_\_\_ ἐν τῇ Ἀσίᾳ ἐστὶν ἡ Ἀραβία.
8. Ὁ δὲ Νεῖλος ἐν τῇ Λιβύῃ ἐστίν. Ὁ μὲν Νεῖλος \_\_\_\_\_ ἐστίν.

ἀλλά
ἄρα
ἐν
καί
οὐκ
ποταμός
ποῦ

Debajo podemos ver el fragmento de la página de la guía en el que constan las soluciones del ejercicio de la ilustración previa:

**Μελέτημα 2. (στίχοι 1-29)**

1. Ἡ μὲν Σπάρτη **ἐν** τῇ Ἑλληνία ἐστίν.
2. Ἡ δὲ Ἑλληνία **καί** ἢ Ἰβηρία ἐν τῇ Εὐρώπῃ εἰσίν.
3. Ἡ δὲ Μακεδονία **καί** ἐν τῇ Εὐρώπῃ ἐστίν.
4. **Ἄρα** ἐστὶν ἡ Κρήτη ἐν τῇ Ἀσίᾳ; Ἡ δὲ Κρήτη **οὐκ** ἔστιν ἐν τῇ Ἀσίᾳ.
5. **Ποῦ** ἐστὶν ἡ Κρήτη; Ἐν δὲ τῇ Εὐρώπῃ ἐστὶν ἡ Κρήτη.
6. Οὐκ ἐν τῇ Ἀσίᾳ, **ἀλλά** ἐν τῇ Εὐρώπῃ ἐστὶν ἡ Σικελία.
7. **Οὐκ** ἐν τῇ Λιβύῃ, **ἀλλά** ἐν τῇ Ἀσίᾳ ἐστὶν ἡ Ἀραβία.
8. Ὁ δὲ Νεῖλος ἐν τῇ Λιβύῃ ἐστίν. Ὁ μὲν Νεῖλος **ποταμός** ἐστίν.

ἀλλά
ἄρα
ἐν
καί
οὐκ
ποταμός
ποῦ

A continuación se muestra un ejercicio en el que se observa con toda claridad la práctica de morfología al añadir las desinencias a las palabras a las que les faltan. Como se puede observar, la metodología activa e inductivo-contextual no sólo no descuida los aspectos gramaticales, sino que los trabaja de forma más coherente y comprensiva gracias a su inclusión en un contexto:

### Μελέτημα 10. (στίχοι 75-103)

1. Ἡ μὲν Ἑλληνί\_\_\_\_\_ ἐν τῇ Εὐρώπῃ ἐστίν.
2. Ἡ δὲ Σπάρτη ἐν τῇ Ἑλληνί\_\_\_\_\_ ἐστίν.
3. Ἡ δὲ Ἑλληνί\_\_\_\_\_ καὶ ἡ Ἰταλί\_\_\_\_\_ ἐν τῇ Εὐρώπ\_\_\_\_\_ εἰσίν.
4. Οὐκ ἐν τῇ Εὐρώπ\_\_\_\_\_, ἀλλὰ ἐν τῇ Ἀσί\_\_\_\_\_ ἐστὶν ἡ Συρί\_\_\_\_\_.
5. Ἡ δὲ Κυρήν\_\_\_\_\_ οὐκ ἔστιν ἐν τῇ Εὐρώπ\_\_\_\_\_, ἀλλὰ ἐν τῇ Λιβύ\_\_\_\_\_.
6. Τὸ μὲν κεφάλαι\_\_\_\_\_ πρῶτ\_\_\_\_\_ οὐ μακρ\_\_\_\_\_ ἐστίν.
7. Ἐν δὲ τῷ κεφαλαί\_\_\_\_\_ πρῶτ\_\_\_\_\_ εἰσὶ πολλὰ γράμματα.
8. Νῆση μὲν Ἑλληνικ\_\_\_\_\_ λόγ\_\_\_\_\_ ἐστίν.
9. Ἐν δὲ τῷ λόγ\_\_\_\_\_ νῆση εἰσὶ τέτταρα γράμματα καὶ δύο συλλαβαί.
10. Ἐν δὲ τῇ Εὐρώπ\_\_\_\_\_, καὶ ἐν τῇ Ἀσί\_\_\_\_\_, καὶ ἐν τῇ Λιβύ\_\_\_\_\_ ἡ Οἰκουμέν\_\_\_\_\_ ἐστίν.
11. Ἡ οὖν Ἑλληνί\_\_\_\_\_, καὶ ἡ Συρί\_\_\_\_\_, καὶ ἡ Μακεδονί\_\_\_\_\_, καὶ ἡ Ἀραβί\_\_\_\_\_, καὶ ἡ Ἰταλί\_\_\_\_\_, καὶ ἡ Ἰβηρί\_\_\_\_\_ ἐν τῇ Οἰκουμέν\_\_\_\_\_ εἰσίν.

ἡ ...-α/η
ἐν τῇ ...-α / -η
ὁ ...-ος
ἐν τῷ ...-φ
τὸ ...-ον
ἐν τῷ ...-φ

Ahora vemos un ejemplo del vocabulario del final de la guía, con la traducción de las palabras al castellano y la indicación de la categoría gramatical de cada una. Conviene recordar que éste es un recurso para docentes y autodidactas, ya que en el vocabulario del que el alumno dispone al final del libro no consta la traducción, sino la línea y el capítulo en los que un vocablo aparece por primera vez, para reforzar la comprensión siempre por medio del texto griego.

### ΛΕΞΙΚΟΝ

#### α

- ἀγαθός, -ή, -όν 3.71 *Adjetivo*: bueno, -a.  
 ἀγανακτεῖ 3.32 *Verbo*: enfadarse.  
 ἀγρός, -οῦ ὁ 3.110 *Sustantivo*: campo (cultivado).  
 ἀδελφή, -ῆς ἡ 3.5 *Sustantivo*: hermana.  
 ἀδελφός, -οῦ ὁ 3.3 *Sustantivo*: hermano.  
 Ἀθηναῖος, -ᾶ, -ον 1.47 *Adjetivo*: ateniense.  
 αἰτιᾶτική, -ῆς ἡ 3.155 *Sustantivo*: acusativo (caso).  
 ἀκούει 3.31 *Verbo*: oír.  
 ἄλλα (τὰ ἄλλα) 2.115 *Determinante y pronombre*: las demás cosas (con artículo).  
 ἄλλοι (οἱ ἄλλοι) 2.117 *Determinante y pronombre*: los demás, los restantes (con artículo).  
 ἀλλά 1.9 *Conjunción adversativa*: pero, sino (que) [tras oración negativa].  
 ἀλλήλους 3.38 *Pronombre*: el uno al otro, mutuamente, entre sí.  
 ἅμα 3.100 *Adverbio*: simultáneamente, a una, a la vez.  
 ἀναγινώσκει 3.19 *Verbo*: leer.  
 ἀνατέλλει 3.21 *Verbo*: salir, aparecer (los astros).  
 ἀνδρεῖος, -ᾶ, -ον 3.41 *Adjetivo*: valiente.  
 ἀνὴρ ὁ 2.2 *Sustantivo*: hombre, varón.  
 ἄνθρωπος, -ου ὁ/ἡ 2.1 *Sustantivo*: ser humano, persona.  
 ἀντωνυμίᾳ, -ᾶς ἡ 2.179 *Sustantivo*: pronombre.  
 ἀνόματος, -ον 3.302 *Adjetivo*: anómalo, irregular.  
 ἄρα; 1.14 *Partícula interrogativa*: (indica que una oración es interrogativa).

Y, a continuación, podemos observar la ilustración inicial del capítulo II del libro, en la que se nos presenta a los personajes. Acompañada del texto, permite preguntas y respuestas del tipo “Τίς ἐστίν...;”, muy fáciles de comprender y asimilar, que refuerzan en el alumnado la impresión positiva de que se trata de una lectura asequible y animan a la participación y la interacción:



Seguidamente podemos observar un fragmento del texto de la primera página del capítulo II del libro, donde se desarrolla lo planteado a propósito de la ilustración previa. Nótese las indicaciones de vocabulario en el margen, acompañadas de ilustraciones individuales de los personajes. En el texto se introduce por primera vez el genitivo, de un modo muy fácil de comprender gracias al contexto:

### Ὁ Οἶκος

Λυδὸς μὲν Ἑλληνικὸς ἄνθρωπός ἐστιν· Μηδία δὲ καὶ Ἑλληνικὴ ἄνθρωπός ἐστιν· ὁ δὲ Λυδὸς ἀνὴρ ἐστίν, ἡ δὲ Μηδία γυνή. Ὁ οὖν Λυδὸς καὶ ἡ Μηδία δύο ἄνθρωποι εἰσιν.

5 Οὐκ ἀνὴρ, ἀλλὰ Ἑλληνικὸς κόρος ἐστὶ Νίκανδρος. Οὐ γυνή, ἀλλὰ Ἑλληνικὴ κόρη ἐστὶ Χλόη. Οὐκ ἀνὴρ, οὔτε γυνή, οὔτε κόρος, οὔτε κόρη, ἀλλὰ Ἑλληνικὸν παιδίον ἐστὶν Ἀντίγονος. Τρεῖς οὖν ἄνθρωποι εἰσιν.

Ὁ τε Λυδὸς, καὶ ἡ Μηδία, καὶ ὁ Νίκανδρος, καὶ ἡ  
10 Χλόη, καὶ ὁ Ἀντίγονος, καὶ Δαμίσκος, καὶ Εὐβουλος, καὶ Τρυφαίνη, καὶ Πολυξένη Ἑλληνικὸς οἶκος εἰσιν. Ὁ μὲν Λυδὸς ὁ πατὴρ τοῦ Νικάνδρου καὶ τῆς Χλόης καὶ τοῦ Ἀντιγόνου ἐστίν, ἡ δὲ Μηδία ἡ μήτηρ. Ὁ δὲ Νίκανδρος υἱὸς τοῦ Λυδοῦ καὶ τῆς Μηδίας ἐστίν· ἡ δὲ Χλόη ἡ  
15 θυγάτηρ τοῦ Λυδοῦ καὶ τῆς Μηδίας ἐστίν· ὁ δὲ Ἀντίγονος καὶ υἱὸς τοῦ Λυδοῦ καὶ τῆς Μηδίας ἐστίν.

Τίς ἐστίν ὁ Νίκανδρος; Κόρος δὲ καὶ πρῶτος υἱὸς τοῦ Λυδοῦ καὶ τῆς Μηδίας ἐστίν ὁ Νίκανδρος. Τίς ἐστίν ὁ πατὴρ τοῦ Νικάνδρου; Ὁ δὲ Λυδὸς ἐστίν ὁ πατὴρ αὐτοῦ.

ὁ ἀνὴρ· ὁ πατὴρ  
ὁ ἄνθρωπος



ὁ / ἡ  
ἄνθρωπος = homo

ἡ γυνή· ἡ μήτηρ  
ἡ ἄνθρωπος



οὔτε = καὶ οὐ  
...τε = καί...

ὁ κόρος  
ὁ πρῶτος υἱός  
ὁ ἄνθρωπος



ἡ κόρη  
ἡ θυγάτηρ  
ἡ ἄνθρωπος



τὸ παιδίον  
ὁ δεύτερος υἱός  
ὁ ἄνθρωπος



τὸ παιδίον· 1-7 ἔτη (anni)

A continuación, una muestra de un ejercicio para trabajar tanto el vocabulario como las desinencias del genitivo:

ὁ δούλος
τοῦ δούλου
οἱ δοῦλοι
τῶν δούλων
ἡ δούλη
τῆς δούλης
αἱ δοῦλαι
τῶν δούλων
τὸ τέκνον
τοῦ τέκνου
τὰ τέκνα
τῶν τέκνων
ὁ δεσπότης
τοῦ δεσπότη
οἱ δεσπότες
τῶν δεσποτῶν
ἡ δέσποινα
τῆς δεσποίνης
αἱ δέσποιναι
τῶν δεσποινῶν

4. Ἡ δὲ Μηδίᾳ ἐστὶν ἡ \_\_\_\_\_ τῆς Τρυφαίνης.
5. Ὁ δὲ Εὐβούλος καὶ ὁ Δαμίσκος οὐκ εἶσι δεσπότες, ἀλλὰ \_\_\_\_\_.
6. Ἡ δὲ Πολυξένη καὶ ἡ Τρυφαίνη οὐκ εἶσι δέσποιναι, ἀλλὰ \_\_\_\_\_.
7. Ὁ δὲ Λῦδός ἐστὶν ὁ δεσπότης τοῦ Δαμίσκου· ὁ οὖν Λῦδός ἐστὶν ὁ δεσπότης τοῦ δούλ\_\_\_\_\_.
8. Ὁ δὲ Λῦδός ἐστὶν ὁ δεσπότης τοῦ Δαμίσκου καὶ τοῦ Εὐβούλου· ὁ οὖν Λῦδός ἐστὶν ὁ δεσπότης τῶν δούλ\_\_\_\_\_.
9. Ἡ δὲ Μηδίᾳ ἐστὶν ἡ δέσποινα τῆς Τρυφαίνης· ἡ οὖν Μηδίᾳ ἐστὶν ἡ δέσποινα τῆς δούλ\_\_\_\_\_.
10. Ἡ δὲ Μηδίᾳ ἐστὶν ἡ δέσποινα τῆς Τρυφαίνης καὶ τῆς Πολυξένης· ἡ οὖν Μηδίᾳ ἐστὶν ἡ δέσποινα τῶν δούλ\_\_\_\_\_.
11. Ὁ τε Νίκανδρος ἢ τε Χλόη ὃ τε Ἀντίγονος οὐκ εἶσι δοῦλοι, ἀλλὰ \_\_\_\_\_.

Mostramos ahora un fragmento de la parte de gramática del capítulo II, con códigos de color para cada declinación, lo que facilita su diferenciación y retención:

## Ἡ ΓΡΑΜΜΑΤΙΚΗ ΤΕΧΝΗ

## Ἡ ὀνομαστική καὶ ἡ γενική

ἡ ὀνομαστική  
ἄρσενικόν  
ἐνικός πληθυντικός  
-ος -οι

ἡ δευτέρα κλίσις  
(secunda declinātiō)

ἡ ὀνομαστική  
θηλυκόν  
ἐνικός πληθυντικός  
-α, -η -αι

ἡ πρώτη κλίσις  
(prīma declinātiō)

\* ἄρσενικόν  
ἐνικός πληθυντικός  
-ης -αι

[A] Ἡ ὀνομαστική· τὸ ἄρσενικόν 120

Ὁ Ἑλληνικός οἶκος· ἐνικός, ἄρσενικόν καὶ ὀνομαστική.

Οἱ Ἑλληνικοὶ οἴκοι· πληθυντικός, ἄρσενικόν καὶ ὀνομαστική.

Παραδείγματα· ὁ υἱός/οἱ υἱοί, ὁ δοῦλος/οἱ δοῦλοι,  
ὁ φίλος/οἱ φίλοι, ὁ ἄνθρωπος/οἱ ἄνθρωποι, ὁ πρῶτος/  
οἱ πρῶτοι, ὁ λόγος/οἱ λόγοι, ὁ ἀριθμός/οἱ ἀριθμοί, ὁ  
κόρος/οἱ κόροι.

Τὸ θηλυκόν

Ἡ Ἑλληνική κόρη· ἐνικός, θηλυκόν καὶ ὀνομαστική.

Αἱ Ἑλληνικαὶ κόραι· πληθυντικός, θηλυκόν καὶ ὀνομαστική. 130

Παραδείγματα· ἡ δούλη/αἱ δοῦλαι, ἡ δέσποινα/αἱ  
δέσποιναι, ἡ γλῶττα/αἱ γλῶτται, ἡ συνέπεια/αἱ συνέπειαι,  
ἡ φίλη/αἱ φίλαι, ἡ πρώτη/αἱ πρώται.

Ἄλλά· ἡ ἄνθρωπος/αἱ ἄνθρωποι, ὁ δεσπότης\*/οἱ  
δεσπότες. 135

Vemos seguidamente dos fragmentos del capítulo III, en los que se trabajan otras formas verbales, el acusativo y el dativo de instrumento, comprensibles por el contexto:

## Τὸ τρίτον κεφάλαιον

Πρῶτον μὲν τὸ παιδίον τὴν ἀδελφὴν τῶ δακτύλῳ  
σημαίνει καὶ γελᾷ, ἔπειτα δὲ λέγει· «Χα, χα, χα! Ἡ δὴ Χλόη  
οὐκ ἔστι κόρη, ἀλλὰ κόρος καὶ φιλόσοφος! Ἄναγιγνώσκει  
30 γὰρ βιβλία.»



τὸ δὲ παιδίον  
τῶ δακτύλῳ  
σημαίνει  
καὶ γελᾷ



πρῶτον μὲν...  
ἔπειτα δὲ...



Ἡ δὲ Χλόη οὐ βλέπει τὸν ἀδελφὸν, ἀλλὰ ἀκούει αὐτοῦ  
τούς τε καχασμοὺς καὶ τούς λόγους· ἀγανακτεῖ οὖν καὶ  
ἐκβαίνει ἐκ τοῦ φροντιστηρίου. Χαλεπὴ γάρ ἐστιν ἡ κόρη  
ὅποτε ἀγανακτεῖ.



ὁ ἄνθρωπος ἀγανακτεῖ

(οἱ καχασμοί)

ἡ δὲ Χλόη ἀκούει  
τοῦ ἀδελφοῦ  
τούς καχασμούς



ἡ δὲ Χλόη  
ἐκ-βαίνει  
ἐκ τοῦ  
φροντιστηρίου

χαλεπός, -ή, -όν =  
difficilis, -e; dūrus, -a, -um

ὅποτε· ὅτε (ἀλλὰ  
πολλάκις)  
πολλάκις· ἐπίρρημα  
τοῦ χρόνου

A continuación tenemos una muestra de un ejercicio para practicar el acusativo y las nuevas formas verbales:

ὁ ...-ος
τὸν ...-ον
οἱ ...-οι
τούς ...-ους
ἡ ...-α/-η
τὴν ...-αν/-ην
αἱ ...-αι
τάς ...-ᾶς
τὸ ...-ον
τὸν ...-ον
τὰ ...-α
τὰ ...-α
ὁ ...-ης
τὸν ...-ην
οἱ ...-αι
τούς ...-ᾶς
με / σε
-ει / -ουσι(ν)
-εῖ / -οῦσι(ν)
-ῃ / -ῶσι(ν)

#### Μελέτημα 7. (στίχοι 42-108)

1. Πρῶτον μὲν τὸ παιδί\_\_\_ βο\_\_\_, ἔπειτα δὲ δακρύ\_\_\_, τέλος δὲ καλ\_\_\_ τὴν Μηδί\_\_\_.
2. Ἡ δὲ Μηδί\_\_\_ ἀκού\_\_\_ τοῦ υἱοῦ τὰς βο\_\_\_.
3. Ὅτε ἡ μήτηρ ἦκ\_\_\_, τὴν Χλό\_\_\_ καὶ τὸν Ἀντίγον\_\_\_ ἐρωτ\_\_\_· «Τίς καλ\_\_\_ \_\_\_\_\_»
4. Ἡ δὲ κόρη λέγει· «Ὁ δὲ Ἀντίγον\_\_\_ καλ\_\_\_ \_\_\_\_\_.»
5. Πολλὰ δὲ κόρ\_\_\_ ἀναγινώσκ\_\_\_ τὰ βιβλί\_\_\_.
6. Ὁ δὲ δεσπότης οὐ τύπτ\_\_\_ τοὺς δούλ\_\_\_ καὶ τὰς δουλ\_\_\_ ὅποτε βο\_\_\_.
7. Ἀλλὰ πολλοὶ δεσπότης τοὺς δούλ\_\_\_ τύπτ\_\_\_.
8. Ἡ δὲ Χλό\_\_\_ καὶ ὁ Ἀντίγον\_\_\_ τὸν Λυδ\_\_\_ καλ\_\_\_.
9. Ἡ μὲν κόρ\_\_\_ καὶ τὸ παιδί\_\_\_ οὐ χαίρ\_\_\_, ἀγανακτ\_\_\_ δέ.

#### 4. PÁGINA WEB DEL LIBRO, CON OTROS EJERCICIOS Y RECURSOS

Además del libro y de la guía, Ἡ ἀρχαία Ἑλληνικὴ γλῶττα τῆ συνεπεία cuenta con una página web, <https://aegsynepeia.wixsite.com/aegs>, en la que se pueden encontrar de forma gratuita ejercicios de tipología distinta a los que aparecen en el libro y otros materiales y recursos didácticos, como los que mostramos a continuación:

#### ΑΣΚΗΣΙΣ Δ

##### Γράψον τὰ ἐρωτήματα ταῖς ἀποκρίσεις.

1. Ἡ δὲ Σπάρτη ἐν τῇ Ἑλληνίᾳ ἐστίν.
2. Ἡ δὲ Ἰταλίᾳ ἐν τῇ Εὐρώπῃ ἐστίν.
3. Ἡ δὲ Ἑλληνίᾳ καὶ ἡ Ἰταλίᾳ ἐν τῇ Εὐρώπῃ εἰσίν.
4. Ὁ δὲ Νεῖλος ποταμὸς ἐστίν.
5. Ὁ δὲ Δανούβιος καὶ ποταμὸς ἐστίν.

**ἄσκησις Ε****Διόρθωσον τὰ σφάλματα.**

1. Ἡ δὲ Σπάρτη ἐν ἡ Ἑλληνία ἐστίν.
2. Ἐν δὲ τῇ Εὐρώπῃ εἰσὶ πολλὴ νῆσι.
3. Τὸ δὲ Ἀρτεμίσιον Ἐφέσιος ἱερόν ἐστιν.
4. Οὐ πολλοὶ, ἀλλὰ ὀλίγοι εἰσὶ ποταμοὶ ἐν τῇ Λιβύῃ.
5. Ἐν δὲ τῷ λόγῳ Εὐρώπῃ εἰσὶ τρεῖς συλλαβή.
6. Ἐν δὲ τῷ λόγῳ νῆσι εἰσὶ τέτταρες γράμματα.

**ΤΟ ΠΡΩΤΟΝ ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ. Ἑτυμολογία**

ΝΗΣΗ / ἡ νῆσι

-¿Qué característica definirá al conjunto de islas denominado *Micronesia*?

-¿Y a la *Polinesia* y a la *Melanesia*? (μέλας, «negro, oscuro»)

-¿A qué hace referencia el nombre del archipiélago del Egeo denominado *Dodecaneso*?

-Dado que «Pélope» es el nombre de una figura mitológica, ¿qué significa *Peloponeso*?

ΠΟΛΙΣ / ἡ πόλις

-¿Qué es una *megalópolis*?

-¿Y una *necrópolis*? (νεκρός, «cadáver»)

-Teniendo en cuenta que ἄκρος significa «alto», ¿qué será la *acrópolis*?

En la página web también hay disponibles presentaciones de los capítulos, audios con lecturas grabadas del texto y vídeos con muestras de dinámicas de clase con los alumnos. En los siguientes enlaces pueden verse algunos ejemplos:

[https://drive.google.com/file/d/1X6Mg91vKJC2\\_7-lub8ofGbWeS4ZgG1\\_X/view](https://drive.google.com/file/d/1X6Mg91vKJC2_7-lub8ofGbWeS4ZgG1_X/view)

[https://www.youtube.com/watch?v=dddiEqpA\\_6Y](https://www.youtube.com/watch?v=dddiEqpA_6Y)

## 5. EVALUACIÓN

Hay también disponibles modelos de examen de cada capítulo, pero no en la página web por razones obvias. Cualquier docente que los necesite puede escribir a la dirección [aegsynepeia@gmail.com](mailto:aegsynepeia@gmail.com) desde una dirección que acredite su pertenencia a un centro educativo, y los recibirá en breve. A continuación se muestra un fragmento de un modelo de examen del capítulo I:

	Ἐξέταση τῆς Ἑλληνικῆς γλώττης	ἡμέρᾱ, μῆν, ἔτος	Τάγμα: 1 <sup>ο</sup> -	Στιγμαί
	Ὄνομα: _____			

## Ἡ ὈΙΚΟΥΜΕΝΗ (Κεφ. α')

## [1] ἈΣΚΗΣΙΣ Α· Πλήρῶσον ταῖς καταλήξεις καὶ τοῖς λόγοις:

## Μελέτημα 1 - Καταλήξεις

Καταλήξεις		
-ᾱ	-η	-οι
-η	-ος	-αι
-α	-ον	-α

Ἡ μὲν Σικελί \_\_\_\_\_ μακρὰ νῆσ \_\_\_\_\_ ἐστίν. Ἄρα μὴ ἡ Σπάρτη ἱερ \_\_\_\_\_ ἐστίν; Οὐχί, ἡ Σπάρτη πόλις ἐστίν. Τὸ δὲ Θηρεῖον καὶ τὸ Ἀρτεμῖσιον οὐ νῆσ \_\_\_\_\_, ἀλλὰ μακρὰ ἱερ \_\_\_\_\_ εἰσιν. Ἐν δὲ τῇ Εὐρώπ \_\_\_\_\_ ἐστίν ἡ Ἑλληνιά, καὶ ἡ Συρία ἐν τῇ Ἀσί \_\_\_\_\_ ἐστίν. Ὁ δὲ Νεῖλος ποταμ \_\_\_\_\_ ἐστίν. Ἄρά εἰσι πολλ \_\_\_\_\_ ποταμ \_\_\_\_\_ ἐν τῇ Ἀραβία; Οὐχί, ἐν τῇ Ἀραβία ὀλίγ \_\_\_\_\_ εἰσίν. Τί ἐστίν ὁ Παρθενών; Ὁ δὲ Παρθενών ἱερ \_\_\_\_\_ ἐστίν, καὶ Ἀθηναῖ \_\_\_\_\_.

## Μελέτημα 2 - Γύαλα

Λόγοι	
ἀλλὰ	Ἐν
Ἄρα	καὶ
δευτέρᾱ	λόγῳ
εἰσιν	συλλαβαί
Ἑλληνικοὶ	

Τὸ μὲν Α καὶ τὸ Β δύο γράμματά \_\_\_\_\_. Τὸ Γ \_\_\_\_\_ γράμμα ἐστίν. Ὁ δὲ ἀ', ὁ β' καὶ ὁ γ' τρεῖς \_\_\_\_\_ ἀριθμοὶ εἰσιν. Ἐν δὲ τῶ \_\_\_\_\_ πόλις πέντε γράμματα καὶ δύο \_\_\_\_\_ εἰσιν· πρῶτη συλλαβὴ ἐστίν, \_\_\_\_\_ -λις. \_\_\_\_\_ μὴ ἐστὶ πρῶτον γράμμα τὸ β; Οὐχί, οὐ πρῶτον γράμμα, \_\_\_\_\_ δευτέρον ἐστὶ τὸ β. \_\_\_\_\_ δὲ τῶ κεφαλαίῳ πρῶτῳ χίλιοι λόγοι εἰσίν.

## 6. CONCLUSIÓN

Encontramos razones tanto de índole práctica como de índole educativa y didáctica para un cambio sustancial en la metodología de enseñanza del Griego. La consideración social de las lenguas clásicas, por un lado, y las sucesivas leyes educativas, por otro, han llevado a que nuestra asignatura quede, en la mayoría de los casos, fuera del horizonte mental del alumnado; muchos de los que tendrían la posibilidad de elegirla porque no ha desaparecido de sus centros la perciben como inútil para su formación, idea reforzada por muchos adultos de su entorno, y para la mayoría, simplemente, no es una opción porque no pueden acceder a un centro en el que se imparta o, sin más, desconocen su existencia.

En cuanto a los alumnos que la escogen, es cada vez más reducido el número de los que se sienten verdaderamente implicados y entusiasmados por un modo de aprendizaje basado en la mera exposición gramatical, que cada vez contrasta más con dinámicas educativas novedosas llevadas a cabo en otras asignaturas, lo que contribuye a que Griego pueda ser percibida como ajena al mundo actual e incluso en ocasiones favorece que la escojan perfiles que no buscan sino una huida de otras materias.

Pero no se trata sólo de intentar compensar las difíciles circunstancias de hoy en día para las lenguas clásicas y, en especial, el Griego, como si tuviéramos que cambiar una buena manera de enseñar sólo porque no parece ser valorada por el entorno. Quienes nos hemos embarcado en un cambio de metodología hemos descubierto que, además de mejorar la predisposición, la participación y la consideración del alumnado hacia la asignatura, también se ha logrado un mejor aprendizaje de la misma a todos los niveles. Los alumnos incorporan todos los conocimientos, herramientas y destrezas con los que se hacían gracias al método gramatical y, sumados a ellos, otros muchos imposibles de alcanzar con el método de gramática y traducción: verdadera competencia lingüística, alta comprensión lectora, la percepción de que se trabaja con un idioma real cuya literatura es posible y merece la pena leer, y una alta estima hacia los logros de una civilización y una cultura extraordinarias, conocidos de primera mano porque se domina su lengua.

Y en este emocionante viaje, *Ἡ ἀρχαία Ἑλληνική γλῶττα τῆ σὺν-νερείᾳ* constituye un humilde pero muy necesario primer paso.

7. BIBLIOGRAFÍA MENCIONADA

BÉCARES BOTAS, V. (1987), Apolonio Díscolo, *Sintaxis*, edición y traducción, Gredos, Madrid.

BÉCARES BOTAS, V. (2002), Dionisio Tracio, *Gramática*, edición y traducción, Gredos, Madrid.

SEBASTIÁN YARZA, F. I. (2017), *Diccionario Griego-Español*, Áurea Clásicos, Madrid.

